



# **Información sobre seguridad y normativas**

workstation xw4100 de hp

Número de referencia del documento: 331349-071

## **Abril 2003**

Esta guía ofrece información sobre la seguridad y las normativas que cumple con las regulaciones de Estados Unidos, Canadá y las normas internacionales del producto mencionado.

© 2003 Hewlett-Packard Company

HP, Hewlett Packard y el logotipo de Hewlett-Packard son marcas comerciales de Hewlett-Packard Company en los Estados Unidos y en otros países.

Microsoft y Windows son marcas comerciales de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y en otros países.

Todos los nombres de otros productos mencionados en este documento son marcas comerciales de sus respectivas empresas.

Hewlett-Packard Company no se hace responsable de las omisiones ni de los errores técnicos o de edición que pueda contener este documento ni de los daños, fortuitos o consecuentes, relacionados con la instalación, rendimiento o uso de este material. La información contenida en este documento se proporciona “como está”, sin garantía de ningún tipo, incluyendo pero sin limitarse a, las garantías implícitas de comerciabilidad e idoneidad para un propósito determinado y está sujeta a modificaciones sin previo aviso. Las garantías para los productos de HP están estipuladas en las declaraciones expresas de garantía limitada que acompañan a dichos productos. La información contenida en este documento no debe interpretarse como una garantía adicional.

Este documento contiene información propietaria protegida por copyright. Ninguna parte de este documento puede ser fotocopiada, reproducida ni traducida a otro idioma sin el consentimiento previo y por escrito de Hewlett-Packard Company.



**ADVERTENCIA:** Cuando el texto aparece de este modo, significa que si no se siguen las instrucciones pueden producirse lesiones físicas e incluso la muerte.

---



**PRECAUCIÓN:** Cuando el texto aparece de este modo, significa que si no se siguen las indicaciones se puede dañar el equipo o perder información.

---

## **Información sobre seguridad y normativas**

workstation xw4100 de hp

Primera edición (Abril 2003)

Número de referencia del documento: 331349-071

---

# Contenido

## 1 Avisos de la agencia

Números de identificación de conformidad con la normativa vigente . . . . .	1-1
Aviso de la Comisión de Comunicaciones Federal (FCC) de Estados Unidos. . . . .	1-1
Equipo de Clase A . . . . .	1-2
Equipo de Clase B. . . . .	1-2
Modificaciones . . . . .	1-3
Cables . . . . .	1-3
Declaración de conformidad para los productos que llevan la marca del logotipo fcc (sólo en los Estados Unidos) . . . . .	1-3
Aviso para Canadá (Avis Canadien). . . . .	1-4
Aviso para la Unión Europea . . . . .	1-4
Aviso para Taiwán . . . . .	1-5
Aviso para Japón. . . . .	1-5
Aviso sobre ergonomía para Alemania. . . . .	1-5
Seguridad láser . . . . .	1-6
Regulaciones CDRH. . . . .	1-6
Cumplimiento con las regulaciones internacionales. . . . .	1-6
Etiqueta de producto láser. . . . .	1-7
Información sobre láser . . . . .	1-7
Aviso sobre la sustitución de la batería. . . . .	1-8

## 2 Requisitos del cable de alimentación

---

## Avisos de la agencia

### Números de identificación de conformidad con la normativa vigente

Para fines de certificación e identificación de conformidad con la normativa vigente, el producto tiene asignado un número de serie exclusivo de HP. Dicho número de serie se encuentra en la etiqueta con el nombre del producto, junto con las marcas de aprobación e información requerida. Cuando se solicite la información de conformidad para este producto, haga referencia siempre a este número de serie. El número de serie no debe confundirse con el nombre de comercialización o el número de modelo del producto.

### Aviso de la Comisión de Comunicaciones Federal (FCC) de Estados Unidos

La parte 15 de las normas y regulaciones de la Comisión de comunicaciones federal (FCC) ha establecido unos límites a la emisión de radiofrecuencias (RF) para proporcionar un espectro de radiofrecuencias libre de interferencias. Numerosos dispositivos electrónicos, incluidos los ordenadores, generan una energía RF secundaria a su función principal y están por tanto cubiertos por estas normas. Estas normas dividen a los ordenadores y dispositivos periféricos relacionados en dos clases, A y B, según la instalación correspondiente. Los dispositivos de la clase A son aquellos que se espera encontrar instalados en un entorno empresarial o comercial. Los dispositivos de la clase B son aquellos que se espera encontrar instalados en un entorno residencial, es decir, ordenadores personales. La FCC requiere que los dispositivos de ambas clases lleven una etiqueta que indique el potencial de interferencias del dispositivo e instrucciones de funcionamiento adicionales para el usuario.

La etiqueta de clasificación del dispositivo indica a qué clase (A o B) pertenece el equipo. Los dispositivos de la clase B tienen un logotipo FCC o un identificador FCC en la etiqueta. Los dispositivos de la clase A no tienen ningún logotipo FCC o un identificador FCC en la etiqueta. Una vez que se haya determinado a qué clase pertenece el dispositivo, consulte la correspondiente declaración que se indica a continuación.

## **Equipo de Clase A**

Este equipo se ha sometido a pruebas y se ha comprobado que cumple con los límites establecidos para los dispositivos digitales de Clase A, de acuerdo con la parte 15 de las reglas FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra las interferencias perjudiciales cuando el equipo funciona en un entorno comercial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede provocar interferencias perjudiciales en las comunicaciones de radio. Es posible que si este equipo se hace funcionar en una zona residencial provoque interferencias perjudiciales, en cuyo caso, el usuario tendrá la responsabilidad de subsanar las interferencias provocadas.

## **Equipo de Clase B**

Este equipo se ha sometido a pruebas y se ha comprobado que cumple con los límites establecidos para los dispositivos digitales de Clase B, de acuerdo con la parte 15 de las reglas FCC. Tales límites se han marcado para proporcionar una protección razonable contra las interferencias perjudiciales emitidas en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede provocar interferencias perjudiciales en las comunicaciones de radio. Sin embargo, no existe garantía alguna de que no se produzcan interferencias en una instalación determinada. Si este equipo causa interferencias nocivas en la recepción de radio y televisión, lo cual se puede determinar apagando y encendiendo el equipo, se anima al usuario a que intente corregir la interferencia con una de las medidas siguientes:

- Reoriente o vuelva a colocar la antena de recepción.
- Aumente la distancia de separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de alimentación de un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Consulte con su distribuidor o con un técnico especializado en radio o televisión para obtener ayuda.

## **Modificaciones**

La FCC requiere que se informe al usuario de que cualquier cambio o modificación realizado en el dispositivo que no haya sido expresamente aprobado por Compaq Computer Corporation puede anular la autoridad del usuario para hacer funcionar el equipo.

## **Cables**

Las conexiones de este dispositivo se deben hacer con cables blindados con protectores de los conectores metálicos RFI/EMI con el fin de cumplir con las normas y regulaciones de la FCC.

## **Declaración de conformidad para los productos que llevan la marca del logotipo fcc (sólo en los Estados Unidos)**

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las reglas FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas aquellas que puedan provocar un funcionamiento indeseado.

Si tiene alguna pregunta relativa al producto, póngase en contacto con:

Hewlett-Packard Company  
P. O. Box 692000, Mail Stop 530113  
Houston, Texas 77269-2000

O bien, llame al teléfono 1-800-652-6672.

Si tiene alguna pregunta relativa a esta declaración de la FCC, póngase en contacto con:

Hewlett-Packard Company  
P. O. Box 692000, Mail Stop 510101  
Houston, Texas 77269-2000

O bien, llame al teléfono (281) 514-3333.

Para identificar este producto, haga referencia al número de pieza, de serie o de modelo indicado en el producto.

## Aviso para Canadá (Avis Canadien)

### Equipo de clase A

Este aparato digital de clase A cumple con todos los requisitos de los reglamentos canadienses referentes a los equipos que producen interferencias.

Cet appareil numérique de la classe A respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

### Equipo de clase B

Este aparato digital de clase B cumple con todos los requisitos de los reglamentos canadienses referentes a los equipos que producen interferencias.

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

## Aviso para la Unión Europea



Los productos que tienen la marca CE cumplen con la directiva EMC (89/336/EEC) y la Directiva sobre Bajo Voltaje (73/23/EEC) emitidas por la Comisión de la Comunidad Europea y, si el producto cuenta con funciones de telecomunicaciones, con la directiva R&TTE (1999/5/EC).

El cumplimiento con estas directivas implica su conformidad con las siguientes normas europeas (en paréntesis se indican los estándares y regulaciones internacionales):

- EN55022 (CISPR 22): Interferencias electromagnéticas
- EN55024 (IEC61000-4-2, 3, 4, 5, 6, 8, 11): Inmunidad electromagnética
- EN61000-3-2 (IEC61000-3-2): Armónicos de corriente
- EN61000-3-3 (IEC61000-3-3): Parpadeos de corriente
- EN 60950 (IEC 60950): Seguridad del producto

## Aviso para Taiwán

### 警告使用者：

這是甲類的資訊產品，在居住的環境中使用時，可能會造成射頻干擾，在這種情況下，使用者會被要求採取某些適當的對策。

## Aviso para Japón

ご使用になっている装置にVCCIマークが付いていましたら、次の説明文をお読み下さい。

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としています。この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

VCCIマークが付いていない場合には、次の点にご注意下さい。

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスA情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

## Aviso sobre ergonomía para Alemania

Los productos de HP, en combinación con teclados y monitores de la marca HP que llevan la marca de aprobación “GS”, cumplen los requisitos de ZH 1/618 (Normativa alemana sobre seguridad ergonómica para los trabajadores de oficinas). Las guías de instalación que se incluyen con el monitor proporcionan información de configuración.



## Seguridad láser

Todos los sistemas de HP equipados con un dispositivo láser cumplen con los estándares de seguridad, incluido el de la Comisión electrotécnica internacional (IEC del inglés International Electrotechnical Commission) 825. Con respecto al láser, el equipo cumple con los estándares de rendimiento de los productos láser establecidos por las agencias gubernamentales para los productos láser de Clase 1. El producto no emite luces peligrosas, el rayo está totalmente encerrado durante todos los modos de funcionamiento y mantenimiento por parte del cliente.



---

**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de exposición a radiaciones peligrosas:

- No intente abrir el compartimiento del dispositivo láser. No hay ningún componente en su interior que el usuario tenga que tocar.
  - No manipule los controles, ni realice ajustes o procedimientos en el dispositivo láser que no se hayan especificado en este documento.
  - Deje que sea únicamente el servicio técnico autorizado de HP el que repare el dispositivo láser.
- 

## Regulaciones CDRH

El Center for Devices and Radiological Health (CDRH o Centro para dispositivos y salud radiológica) de la Administración de drogas y alimentos de los Estados Unidos aprobó la entrada en vigor de regulaciones para los productos láser el 2 de agosto de 1976. Dichas regulaciones se aplican a los productos láser fabricados a partir del 1 de agosto de 1976 y su cumplimiento es obligatorio para todos los productos comercializados en los Estados Unidos.

## Cumplimiento con las regulaciones internacionales

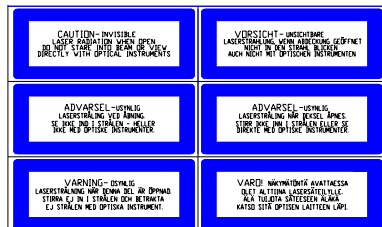
Todos los sistemas equipados con unidades de CD-ROM cumplen con los estándares de seguridad correspondientes, incluido IEC 825.

## Etiqueta de producto láser

La siguiente etiqueta o equivalente se encuentra en la superficie de los productos láser:



Esta etiqueta indica que el producto se ha clasificado como un PRODUCTO LÁSER CLASE 1. Esta etiqueta aparece sobre los dispositivos láser instalados en el producto.



Si tiene una unidad LS-120 o LS-260, esta etiqueta se encuentra junto a la de Producto Láser Clase 1 del sistema.

## Información sobre láser

- Tipo de láser: Semiconductor GaAlA
- Longitud de onda: 780 +/- 35 nm
- Ángulo de divergencia: 53,5 grados +/- 0,5 grados
- Potencia de salida: Inferior a 0,2 mW o  $10.869 \text{ W} \cdot \text{m}^{-2} \text{ sr}^{-1}$
- Polarización: Circular 0,25
- Apertura numérica: 0,45 +/- 0,04

## Aviso sobre la sustitución de la batería



**ADVERTENCIA:** El ordenador contiene un paquete de baterías o una batería interna de dióxido de manganeso y litio, una batería de pentóxido de vanadio o una batería alcalina. Existe peligro de incendio y quemaduras si las baterías no se utilizan con cuidado. Para reducir el riesgo de daños personales:

- No intente recargar la batería.
- No la exponga a temperaturas superiores a 60°C (140°F).
- No desmonte, aplaste, perforo o cortocircuite los contactos externos, ni la arroje al agua o al fuego.
- Utilice sólo baterías recomendadas por HP para este producto.



Las baterías, los paquetes de baterías y los acumuladores no deben arrojarse a la basura con otros residuos domésticos. A fin de remitirlos para su reciclado o eliminación correcta, utilice el sistema público de recogida o devuélvalos a HP, a un distribuidor autorizado o a un técnico de servicio de HP.

---

## Requisitos del cable de alimentación

La fuente de alimentación de esta workstation tiene un interruptor de alimentación. Esta característica permite que el equipo funcione con un voltaje de entrada de 100–200 V o 200–400 V.

El cableado de alimentación (cable flexible o enchufe de pared) que se suministra con este producto cumple con los requisitos de utilización en el país donde se adquirió el equipo.

Si necesita un cable de alimentación para un país diferente, debe comprar uno que esté homologado para su uso en el país en cuestión.

El cable de alimentación debe tener el valor nominal para el producto y el voltaje y la corriente marcadas en la etiqueta de potencia eléctrica del producto. El voltaje y el régimen de corriente del cable deben ser superiores a los marcados en el producto. Además, el diámetro del cable debe ser como mínimo de 0,75 mm<sup>2</sup> o 18 AWG, y el cable debe tener entre 1,8 m (6 pies) y 3,6 m (12 pies) de longitud. Si tiene alguna pregunta sobre qué tipo de cable de alimentación debe utilizar, póngase en contacto con el servicio técnico autorizado de HP.

Un cable de alimentación se debe colocar de forma que no se pise ni que quede atrapado de alguna manera por los objetos que le rodean. Se recomienda prestar especial atención al enchufe, la toma eléctrica y el punto donde el cable sale del producto.